24 JUL 2017

ஆங்கில மொழியை மாணவர்களின் உரையாடலில் பயன்படுத்துவதில் எதிர்நோக்கும் சவால்கள்: கிண்ணியா கல்வி வலயத்திற்குட்பட்ட மூன்று இருமொழிப் பாடசாலைகளை அடிப்படையாகக் கொண்ட ஓர் ஆய்வு

தஸ்னீம் காலித் முகம்மது லரீப்

Registration No: EU/PGS/2014/MED/19

MED52
Thesis
Library - EUSL

Eastern University, Sri Lanka
Academic Affairs Department
31 MAR 2017
Vantharumoolai
Chenkalady

52

இந்த ஆய்வானது கிழக்குப்பல்கலைக்கழகத்தின் கலை கலாசார பீடத்தினால் வழங்கப்படும் கல்வி முதுமாணி கற்கைநெறியின் ஓர் அங்கமாகக் கல்வி, பிள்ளை நலத்துறைக்கு சமர்ப்பிக்கப்படுகின்றது

2016

PROCESSED
Main Library, EUSL

ஆய்வுச்சுருக்கம் (Abstract of the Study)

கிண்ணியா கல்வி வலயத்திற்குட்பட்ட இருமொழி மூலம் கற்பிக்கும் மூன்று 1AB வகைப் பாடசாலைகளில் கல்வி கற்கும் மாணவர்களின் ஆங்கில மொழி உரையாடலில் எதிர்நோக்கும் சவால்கள் எனும் தலைப்பில் இவ்வாய்வு இடம் பெற்றுள்ளது. இதன்போது ஆங்கில மொழி உரையாடலில் மாணவர்கள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சினைகள் கண்டறியப்பட்டுள்ளன.

அந்த வகையில் கிண்ணியா கல்வி வலயத்திற்குட்பட்ட மூன்று 1AB பாடசாலைகள் ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்டுள்ளன. ஆய்வுப் பிரதேசத்திலிருந்து தெரிவு செய்யப்பட்ட மூன்று இரு மொழி மூலம் கற்கும் 1AB பாடசாலைகளிலிருந்தும் தரம் 6 தொடக்கம் 11 வரை இரு மொழி மூலம் கற்கும் 100 மாணவர்களும், 9 ஆசிரியர்களும், 3 அதிபர்களும் நோக்க மாதிரிக்கேற்ப தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளனர். மேலும் 50 பெற்றோர்களும் ஆய்விற்காக தரவு சேகரிப்புக்குத் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளனர். தரவுப் பகுப்பாய்வானது முதனிலைத்தரவுகள், இரண்டாம் நிலைத்தரவுகள் என்பவற்றை அடிப்படையாகக் கொண்டு மேற்கொள்ளப்படுகின்றது. முதனிலைத்தரவுகளாக வினாக்கொத்து, நேர்காணல் போன்ற முறைகளும், இரண்டாம் நிலைத் தரவுகளாக கிண்ணியா கல்வி வலயம், ஆய்வுக்குட்பட்ட பாடசாலைகளிலிருந்து பெறப்பட்ட ஆவணங்களிலிருந்தும் தரவுகள் பெறப்பட்டன. ஆய்வுக்காக தரவு சேரிப்பானது அளவு ரீதியாகவும், பண்பு ரீதியாகவும் தயாரிக்கப்பட்ட வினாக்கள் மூலமும், நேர்காணல் மூலமும் தகவல்கள் பெறப்பட்டன. இவ்வாறு பெறப்பட்ட தகவல்கள் பகுப்பாய்வு செய்யப்பட்டு அட்டவணைகளாகவும், பை வரைபடங்களாகவும் Excel முறையினூடாக தரவுகள் காட்டப்பட்டுள்ளன.

இதற்கமைய ஆய்வின் மூலம் பெறப்பட்ட முடிவுகளாக ஆங்கில மொழி மூலம் கற்கும் மாணவர்கள் ஆங்கில மொழி உரையாடலில் சரளமாக உரையாடுவதற்கான அடிப்படை அறிவு இல்லாமல் இருப்பது கண்டறியப்பட்டுள்ளது. ஆசிரியர்கள், மாணவர்களின் தனியாள் வேறுபாட்டிற்கிணங்க கற்பித்தலை மேற்கொள்ளாமையும் ஆசிரியர்கள் மாணவர்களைக் கவரும் வண்ணம் கற்பித்தல் முறைகளைப் பின்பற்றாமையும் இனங்காணப்பட்டுள்ளன. அத்துடன் ஆங்கில மொழி உரையாடலை முன்னெடுத்துச் செல்லும் வகையில் பொருத்தமான வளங்களை ஆசிரியர்கள் பயன்படுத்தாமையும் கண்டறியப்பட்டுள்ளன. ஆங்கில மொழி உரையாடலை விருத்தி செய்வதற்கு ஆசிரியர்கள் முறையான மதிப்பீடுகளை நடாத்துதல் குறைவாக உள்ளமை கண்டறியப்பட்டுள்ளது. பெற்றோரும், பாடசாலைச் சமூகமும் ஆங்கில மொழி உரையாடலின் முக்கியத்துவத்தை உணராத தன்மையும் காணப்படுகின்றமையையும் குறிப்பிடலாம்.

24 JUL 2017
EASTERN UNIVERSITY, SRI LANKA

பொருளடக்கம் (Contents)

பக்கம்

உறுதிமொழி (Declaration) I

சான்றிதழ் (Certification) II

நன்றி நவிலல் (Acknowledgment) III

ஆய்வுச்சுருக்கம் (Abstract of the Study) IV

பொருளடக்கம் (Contents) V

அட்டவணைகள் (List of Tables) IX

உருக்கள் (List of Figures) XI

அத்தியாயம் 1 அறிமுகம்

1.0 ஆய்வின் அறிமுகம் 1

1.1 ஆய்வுப் பிரச்சினை 3

1.2 ஆய்வுப் பின்னணி 4

1.3 ஆய்வின் நோக்கங்கள் 7

1.4 ஆய்வின் சிறப்பு நோக்கங்கள் 10

1.5 ஆய்வுக்கான நியாயம் 10

1.6 ஆய்வின் முக்கியத்துவம் 12

1.7 சொற்சுருக்கங்களும் பதங்களின் வரைவிலக்கணங்களும் 13

1.8 சாராம்சம் 14

அத்தியாயம் 2 இலக்கிய மீளாய்வு

2.0 அறிமுகம் 15

2.1 ஆங்கில மொழி பற்றிய ஆய்வாளர்களின் கருத்துகள் 16

2.1.1 இரண்டாம் மொழியைத் திரட்டல் பற்றிய கோட்பாடு 19

2.1.2 பிள்ளைகள் இரண்டாம் மொழி கற்றலில் செல்வாக்குச் செலுத்தும் காரணிகள் 20

2.1.3 இரண்டாம் மொழியொன்றை மூளை எவ்வாறு கற்றுக்கொள்கின்றது? 23

2.2. இலங்கையின் கலைத்திட்டத்தில் ஆங்கிலம் 24

2.2.1. இலங்கையில் ஆரம்பக் கல்வியின் முக்கியத்துவம் 27

2.2.2. இலங்கையில் ஆங்கில மொழி மூலக் கல்வி 30

2.3 ஆசிரியர் மாணவரிடையேயான இடைவினைகள் 34

2.4 செயற்பாடுகளை வடிவமைத்தல் 36

2.5 பொருத்தமான பின்னூட்டலும் திருத்தமும் 38

24 JUL 2017

2.6 குடும்பத்தின் பருமன் 39
2.7 சாராம்சம் 41

அத்தியாயம் 3 ஆய்வு முறையியல்

3.0 அறிமுகம் 42
3.1. ஆய்வின் நோக்கங்கள் 44
3.2 ஆய்வு வினாக்கள் 45
3.3. ஆய்வு முறையியல் அணுகுமுறை 45
3.4. சனத்தொகை 47
3.4.1. ஆய்வுப் பிரதேசம் 47
3.4.2. மாதிரித் தெரிவு 48
3.4.3. மாதிரி எடுத்தல் முறை, மாதிரியின் பருமன், மாதிரியின் வரையறை என்பவற்றை நியாயப்படுத்தல் 49
3.5 தரவு சேகரிப்பதற்கான ஆய்வுக் கருவிகள் 50
3.5.1. அளவிடும் நுட்பங்கள் 51
3.5.2. ஆய்வுக் கருவிகளின் தெரிவு 51
3.5.3. ஆய்வுக் கருவிகளை வடிவமைத்தல் 51
3.5.4. ஆய்வுக் கருவிகளை நிருவகித்தல் 52
3.5.5. ஆய்வு முன்னோடி 53
3.5.6. ஆய்வுக் கருவிகளின் நம்பகமும் தகுதியும் 53
3.5.7. ஆய்வுக்குப் பயன்படுத்தப்பட்ட புள்ளி விபர நுட்பம் 54
3.5.8. தரவு சேகரிப்பு முறைகள் 55
3.6. தரவுப் பகுப்பாய்வு முறை 55
3.6.1. பண்புசார் அணுகுமுறை 56
3.6.2. அளவைசார் அணுகுமுறை 56
3.7. சாராம்சம் 57

அத்தியாயம் 4 தரவுப்பகுப்பாய்வும் வியாக்கியானமும்

4.0 அறிமுகம் 58
4.1 தரவுப் பகுப்பாய்வும் வியாக்கியானமும் 59
4.1.1. மாணவர்களுக்கான வினாக்கொத்தின் தரவுகளின் பகுப்பாய்வு 59
4.1.2. ஆசிரியர்களுக்கான வினாக்கொத்தின் தரவுகளின் பகுப்பாய்வு 60
4.1.3. ஆவணங்கள் மூலம் பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு 61
4.1.4 அதிபர்களுக்கான நேர்காணலுடனான தரவுகளின் பகுப்பாய்வு 62
4.2. ஆங்கில மொழியறிவு தொடர்பாக மாணவர்களின் தற்போதைய நிலையை மதிப்பீடு செய்தல் 63

4.2.1. மாணவர்களின் வினாக்கொத்திலிருந்து பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு.. 63
4.2.2. ஆசிரியர்களின் வினாக்கொத்திலிருந்து பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு.. 65
4.2.3. அதிபர்களின் நேர்காணல் மூலம் பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு.. 66
4.3. ஆங்கில மொழி மூலம் உரையாடலை மேற்கொள்வதில் மாணவர்கள் கொண்டுள்ள ஆர்வத்தை இனங்காணல்.............................. 68
4.3.1. மாணவர்களின் வினாக்கொத்துக்களிலிருந்து பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு.. 68
4.3.2. ஆசிரியர்களின் வினாக்கொத்துக்களிலிருந்து பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு நிலை 69
4.3.3. அதிபர்களின் நேர்காணல் மூலம் பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு நிலை 70
4.4. மாணவர்களின் ஆங்கில மொழி உரையாடல் விருத்திக்கு தடையாக அமையும் காரணிகளை மதிப்பீடு செய்தல்................................ 72
4.4.1. மாணவர்களின் வினாக்கொத்துக்களிலிருந்து பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு நிலை 72
4.4.2. ஆசிரியர்களின் வினாக்கொத்துக்களிலிருந்து பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு நிலை 73
4.4.3. அதிபர்களின் வினாக்கொத்துக்களிலிருந்து பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு நிலை 74
4.5. ஆங்கிலப் பாட ஆசிரியர்களால் முன்னெடுக்கப்படும் செயற்பாடுகளை மதிப்பிடல் 76
4.5.1. மாணவர்களின் வினாக்கொத்துக்களிலிருந்து பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு நிலை 76
4.5.2. ஆசிரியர்களின் வினாக்கொத்துக்களிலிருந்து பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு நிலை 78
4.5.3. அதிபர்களின் நேர்காணல் மூலம் பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு நிலை 79
4.6 ஆங்கில மொழியின் இன்றைய காலத்தேவையை மதிப்பிடல்..................... 80
4.6.1. மாணவர்களின் வினாக்கொத்துக்களிலிருந்து பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு நிலை 80
4.6.2. ஆசிரியர்களின் வினாக்கொத்துக்களிலிருந்து பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு நிலை 82
4.6.3. அதிபர்களின் நேர்காணல் மூலம் பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு நிலை 84
4.7 பெற்றோர்களின் நேர்காணல் மூலம் பெறப்பட்ட தரவுகளின் பகுப்பாய்வு நிலை.. 86

4.8 கடந்த கால பெறுபேறுகளின் பகுப்பாய்வு நிலை.. 89
4.9 சாராம்சம் 90

அத்தியாயம் 5 முடிவுகளும் விதப்புரைகளும்

5.0 அறிமுகம் 91
5.1 ஆங்கில மொழி மூலம் கற்கும் மாணவர்கள் ஆங்கில மொழி உரையாடலில் மிகவும் பின்னடைவான நிலையில் உள்ளமை 91
5.1.1. முடிவுகளும் விதப்புரைகளும்.. 92
5.2 ஆங்கில மொழி உரையாடலில் மாணவர்கள் ஈடுபாடற்றுக் காணப்படுகின்றமை.. 93
5.2.1 முடிவுகளும் விதப்புரைகளும்.. 94
5.3 கற்றலுக்குப் பொருத்தமற்ற வளங்கள் 95
5.3.1 முடிவுகளும் விதப்புரைகளும்.. 96
5.4 பாட ஆசிரியர்களினால் மேற்கொள்ளப்படும் பங்களிப்பின் திருப்தியற்ற நிலை.. 97
5.4.1. முடிவுகளும் விதப்புரைகளும்.. 98
5.5 ஆங்கில மொழியின் முக்கியத்துவத்தினை உணராத நிலை 99
5.5.1. முடிவுகளும் விதப்புரைகளும்.. 99
5.6 எதிர்காலத்தில் தொடர இருக்கும் ஆய்வுக்கான ஆலோசனைகள்..............100
5.7 சாராம்சம் 101

உசாத்துணை நூல்கள் (Bibliography) 102

பின்னிணைப்பு (Appendix)

1. மாணவர்களின் வினாக்கொத்து
2. ஆசிரியர்களின் வினாக்கொத்து
3. ஆய்வுக்கான தரவு திரட்டுதல் தொடர்பான அனுமதிக் கடிதம்
4. அதிபர்களுக்கான நோர்காணல் பட்டியல்
5. பெற்றோருக்கான நேர்காணல் பட்டியல்

24 JUL 2017
EASTERN UNIVERSITY, SRI LANKA